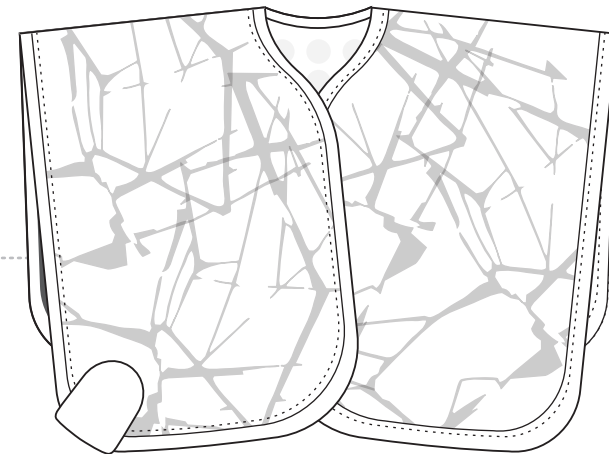




# NUGA

www.nuga.kr



*Тепловой массажер*

## MHP-100



### Руководство пользователя

Благодарим за покупку!

Перед использованием полностью прочтите данное руководство и ознакомьтесь с правилами безопасной эксплуатации изделия.

Гарантийный талон прилагается

## Изделие из турмания

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**



185, Джиреул-ро, Джиджеонг-мьеон,  
Вонджу-си, Гангвон-до, Корея

ТЕЛ.: +82-33-730-0001 / ФАКС: +82-33-730-0007

www.nuga.kr



RUSSIAN / CE H/H / A / NDT / Rev. 01  
2311

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

## Знакомство с изделием

Комплектация .....	8
Основные части изделия и их функции .....	9
Пульт управления изделием .....	10

## Использование изделия

Порядок подготовки и использования изделия .....	14
Техника безопасности при чрезвычайных ситуациях ..	17

## Правила хранения и ухода за изделием

Хранение и уход за изделием после использования ..	20
Пункты самопроверки .....	21
Прежде чем обратиться в сервисный центр .....	22
Возможные неисправности .....	23
Параметры изделия .....	24
Гарантийный талон .....	25

## Меры предосторожности

- Внимательно прочитайте содержание данного раздела руководства.
- Указанная информация необходима для безопасности пользователя и предотвращения имущественного ущерба.
- В данном руководстве уровень опасности классифицируется на 3 категории. Дальнейшие обозначения помогут разобраться, что может вызвать опасность или требует внимания в обращении.

## Обозначения



### Опасность

Серьезная угроза здоровью или жизни пользователя в случае нарушения указанных требований.



### Предупреждение

Возможны тяжелые травмы или угроза жизни в случае нарушения указанных требований.



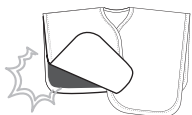
### Внимание

Возможны незначительные травмы или повреждение имущества в случае нарушения указанных требований.

## Примечания

- Производитель изделия, импортер и продавец не несут ответственность за поломки и разного рода ущербы, возникающие из-за неосторожной эксплуатации, невнимательности при использовании или неправильного ухода за оборудованием со стороны пользователя.
- Руководство составлено на базе спецификации данной модели. Производитель продолжает совершенствование изделия и доработку его функций, что означает модификацию определенных характеристик в будущих моделях и разработку соответствующего руководства. Все изменения осуществляются без предупреждения пользователя.

## Опасность



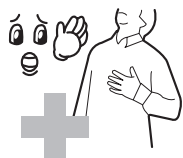
При использовании не сгибайте изделие слишком сильно. Храните в развернутом виде.



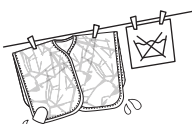
Во избежание поломки изделия и возгорания не подключайте к одному источнику питания несколько электроприборов одновременно.



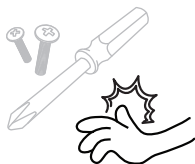
Не используйте изделие в других целях, кроме указанных.



При наличии электрокардиостимулятора перед использованием изделия обязательно проконсультируйтесь с врачом.



Во избежание поломки изделия и поражения электрическим током не стирайте и не сдавайте изделие в химчистку.



Строго запрещается самостоятельно разбирать, ремонтировать или модернизировать изделие. В случае необходимости ремонта обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.

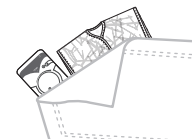
## Предупреждение



Не допускайте использования оборудования несовершеннолетними детьми без присмотра взрослого.



Запрещается кидать и трясти изделие, а также ставить на него тяжелые предметы. Рекомендуется беречь прибор от ударов и любых воздействий, которые могут нанести повреждение.



Не кладите пульт управления под одеяло во время использования изделия (это может стать причиной поломки или возникновения пожара).



Не перегибайте электропровод и не ставьте на него тяжелые предметы.



Не используйте части изделия от других моделей или других производителей.



Не ставьте на изделие зажженные свечи и сигареты, спиртное, электроприборы и любые легковоспламеняющиеся вещества или предметы, а также емкости с водой.



## Внимание



Соблюдайте время и способы использования.



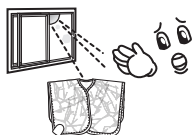
Если вы не используете изделие в течение длительного времени, не забудьте вынуть шнур питания из розетки.



Не кладите на изделие колющие и режущие предметы.



Во избежание ожогов используйте изделие в оптимальном температурном режиме (50~60°C).

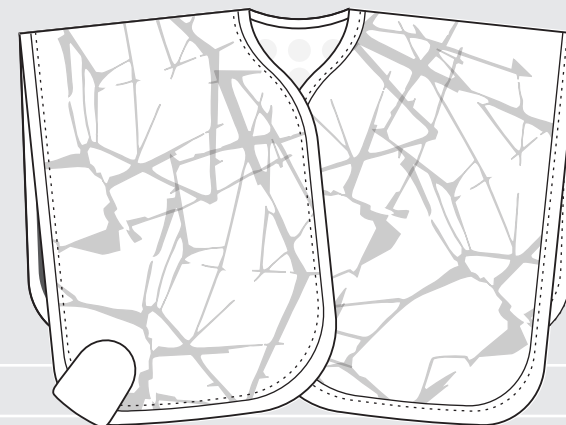


Избегайте попадания прямых солнечных лучей на изделие.



При подключении оборудования к электросети убедитесь, что его рабочее напряжение совпадает с напряжением в сети. Подсоединяйте только в заземленное штепсельное гнездо.

# MHP-100

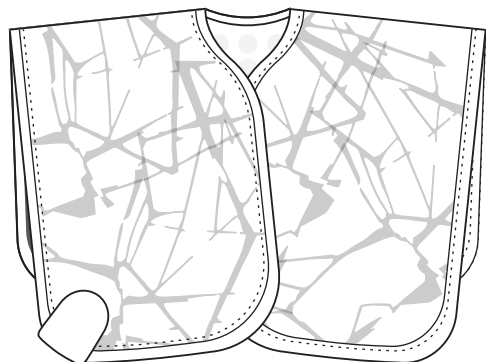


## Знакомство с изделием

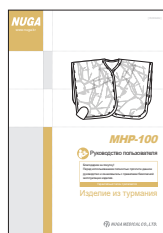
Комплектация .....	8
Основные части изделия и их функции .....	9
Пульт управления изделием .....	10

## ⚠ Предупреждение

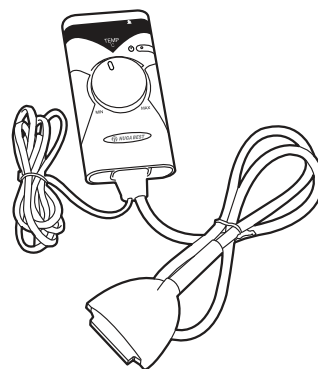
Перед установкой изделия обязательно проверьте наличие всех комплектующих. При обнаружении нехватки или повреждения деталей обратитесь к продавцу. В целях повышения эффективности изделия дизайн или часть характеристик могут быть изменены.



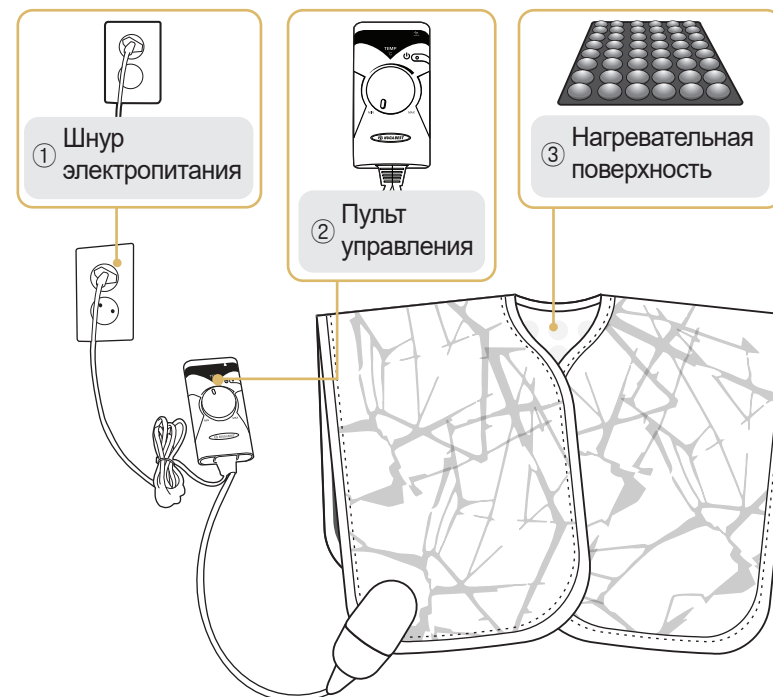
Турманиевая накидка  
(основное изделие)



Руководство пользователя

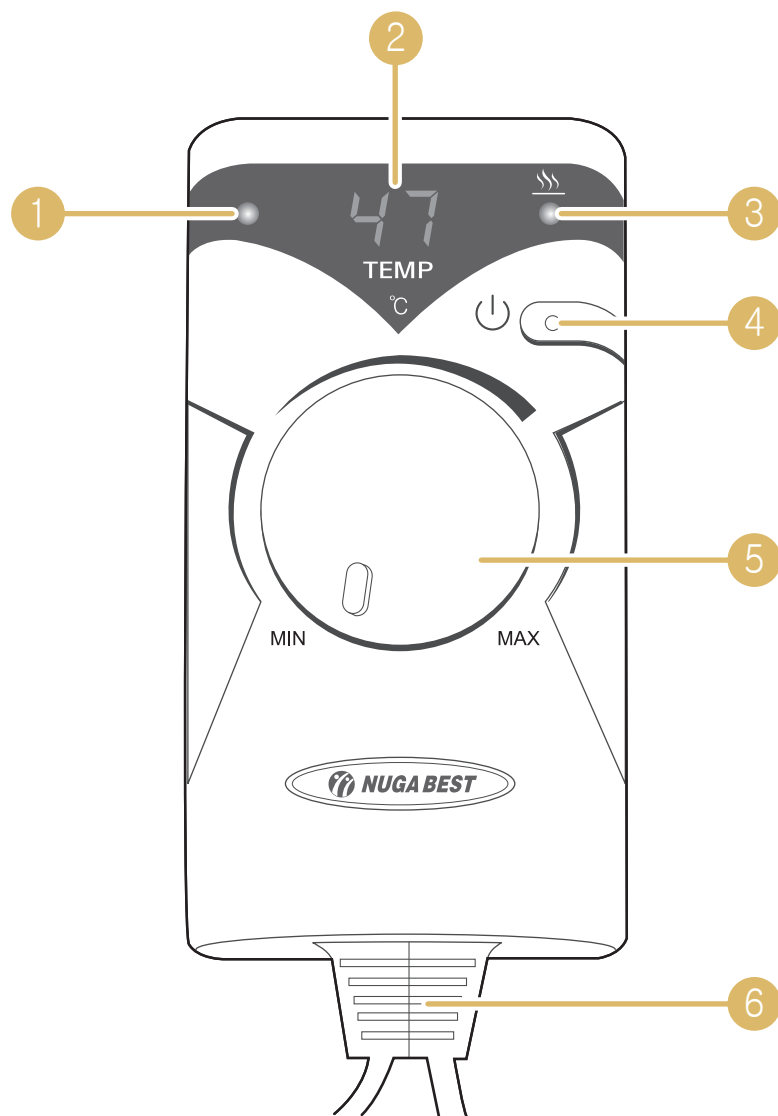


Пульт управления



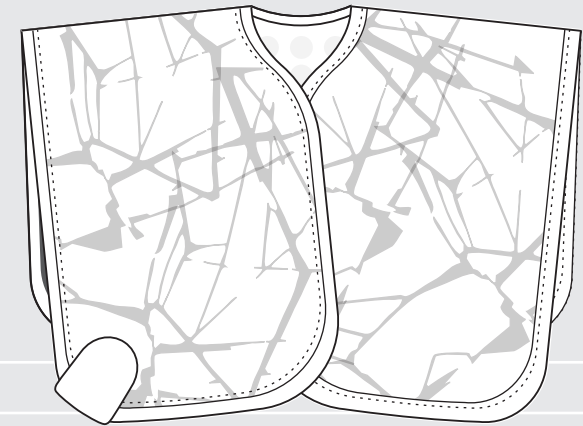
Наименование	Функции
① Шнур электропитания	Подключается к розетке, обеспечивает соединение с источником питания.
② Пульт управления	Регулирует температуру нагревательной поверхности.
③ Нагревательная поверхность	Обеспечивает термоэффект.

# Пульт управления изделием



Наименование	Функции
① Лампа электропитания	Отображает подключение электропитания к блоку управления.
② Температурный дисплей	Окно отображения установленных параметров прибора/текущей температуры.
③ Индикатор нагрева	Отображает состояние работы прибора.
④ Кнопка питания	Кнопка включения/выключения электропитания прибора и блока управления.
⑤ Регулятор температуры	Циферблат для управления температурой прибора.
⑥ Кабель для подключения нагревателя	Проводит электропитание от блока управления; необходим для обмена контрольными сигналами.

## **MHP-100**



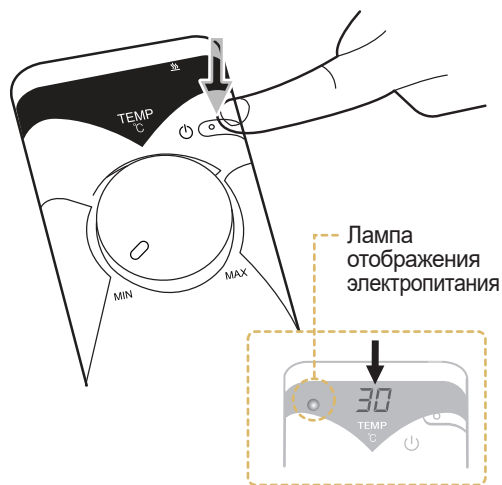
### **Использование изделия**

Порядок подготовки и использования изделия .....	14
Техника безопасности при чрезвычайных ситуациях .....	17

# Порядок подготовки и использования изделия

## ⚠ Предупреждение

- Не используйте изделие в других целях, кроме указанных.
- Не используйте изделие в согнутом виде.
- Перед использованием обязательно убедитесь, что рабочее напряжение изделия совпадает с напряжением в сети.
- При наличии электрокардиостимулятора перед использованием изделия обязательно проконсультируйтесь с врачом.
- Не используйте части изделия от других моделей или других производителей.
- Не кладите пульт управления под одеяло во время использования изделия.
- Используйте изделие в оптимальном температурном режиме (50~60 °C).



## Шаг 1

Подключите шнур электропитания к розетке. Нажмите кнопку питания и убедитесь, что аппарат работает.

Лампа электропитания горит зеленым светом.

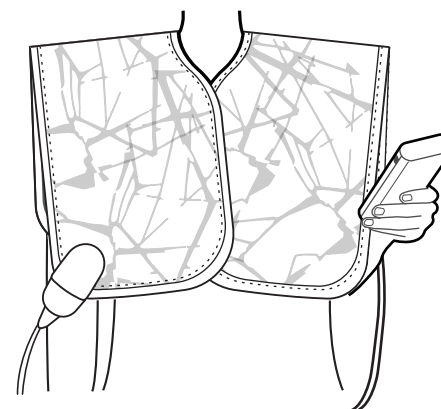
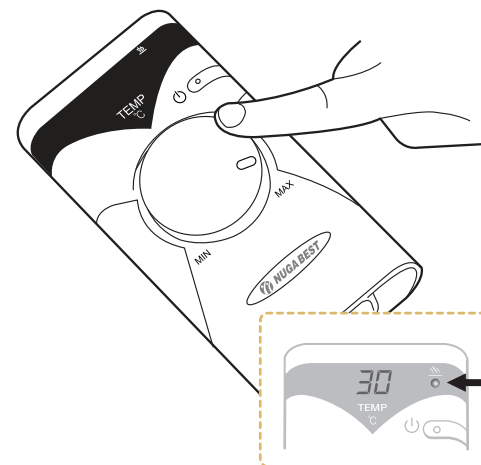
На температурном дисплее отобразится текущая температура.

## Шаг 2

Поверните регулятор температуры по часовой стрелке и установите желаемую температуру (30~70 °C).

Установленная температура 3 раза мигнет на температурном дисплее, затем отобразится текущая температура.

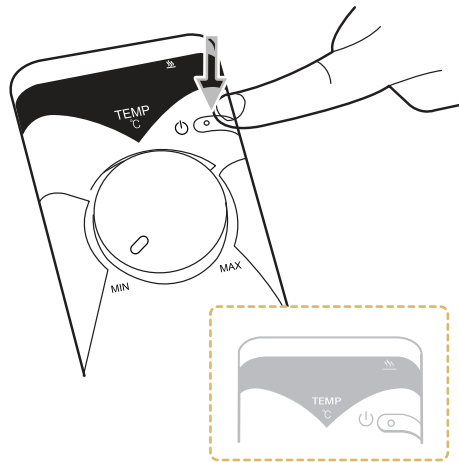
Если установленная температура выше текущей, то индикатор нагрева загорается красным светом.



## Шаг 3

После установки температуры можете использовать изделие.

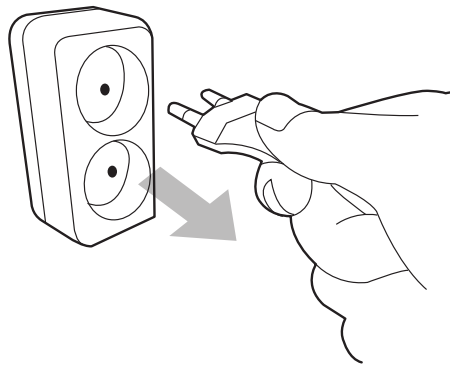




## Шаг 4

После окончания использования нажмите кнопку питания и выключите изделие.

Индикатор нагрева гаснет.

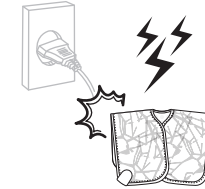


## Шаг 5

После окончания использования обязательно выньте шнур питания из розетки.

**⚠ Предупреждение**

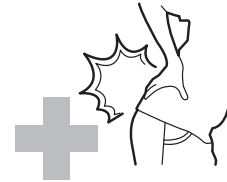
Через 8 часов изделие автоматически выключается.



При появлении искры сразу же прекратите использование и выньте шнур питания из розетки.



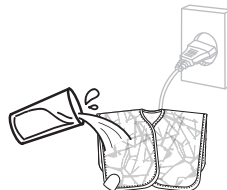
При появлении запаха гари или дыма немедленно прекратите использование и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



При появлении проблем со здоровьем немедленно прекратите использование изделия и проконсультируйтесь с врачом.



При обнаружении поломки или сбоя питания немедленно отключите изделие и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



В случае попадания воды на изделие немедленно отключите его, выньте шнур питания из розетки и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



## ⚠ Предупреждение

1. Если изделие не используется длительное время, необходимо отключить его и вынуть шнур питания из розетки.
2. Условия хранения.
  - ① Хранить в сухом помещении, удаленном от источников воды и влажности.
  - ② Хранить в месте, защищенном от прямого воздействия природных явлений (перепады температуры и атмосферного давления; сквозняк; прямые солнечные лучи; пыль и т.д.).
  - ③ Изделие должно быть защищено от вибрации, ударов, падений и т.п.
  - ④ Запрещается устанавливать в местах хранения химических веществ, образования газа и т.п.
  - ⑤ Комплектующие хранить в чистом сухом месте.

## Требования к окружающим условиям

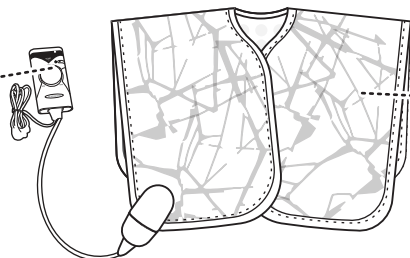
- В момент использования температура воздуха в помещении: 0~35 °С; влажность: 20~80%.
- Хранить при температуре: -25~70 °С; влажности: 20~80%; атмосферном давлении: от 700 до 1060 гПа.

## Правила ухода за изделием

### ⚠ Внимание

Перед чисткой изделия обязательно выключите его и выньте шнур питания из розетки.

**Пульт управления**  
Протирать сухой тряпкой



**Нагревательная поверхность изделия**  
Легкими движениями протирать сухой тряпкой

## ⚠ Внимание

Перед использованием обязательно проверьте нижеследующие пункты, в противном случае существует опасность поломки изделия, возгорания или получения травмы.

## Пункты проверки перед использованием

1. Подсоединен ли шнур питания к розетке? Да  Нет
2. Загорается ли температурный дисплей и индикатор нагревания при включении электропитания? Да  Нет
3. Появился ли указатель температуры на температурном дисплее? Да  Нет
4. Свободно ли регулируется температура? Да  Нет
5. Не слишком ли высока температура изделия? Да  Нет
6. В каком состоянии находится кабель питания и другие провода? Нет ли повреждений? Да  Нет

## Контрольный список для проверки после использования

1. Работает ли автоматическое отключение питания изделия по истечении 8 часов? Да  Нет
2. Погас ли температурный дисплей? Да  Нет
3. Отсоединен ли шнур питания от розетки? Да  Нет
4. Убедитесь, что соблюдены все правила хранения изделия. Да  Нет



## Внимание

В случае обнаружения неисправностей, прежде чем обратиться в сервисный центр, обязательно проверьте нижеперечисленные пункты.

Изделие необходимо использовать согласно инструкции, в противном случае оно может не работать даже в отсутствие поломок.

### Пункты проверки при неисправности питания (лампа питания не горит)

Если температурный дисплей и/или лампа электропитания не загораются

- ① Убедитесь, что шнур питания подключен правильно.
- ② Убедитесь, что пульт управления включен.
- ③ Проверьте рабочее напряжение.

### Пункты проверки при неисправности нагревания (изделие не нагревается)

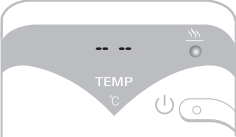
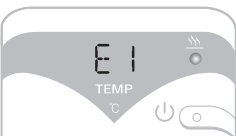
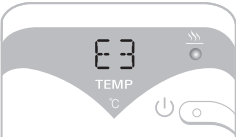
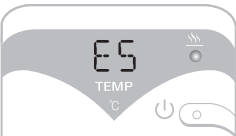
Если изделие не нагревается

- ① Убедитесь, что пульт управления включен.
- ② Убедитесь, что установлена не слишком низкая температура.
- ③ Строго запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. В случае необходимости ремонта обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.




## Внимание

При возникновении ошибки запрещается разбирать изделие. Отключите прибор, выньте шнур питания из розетки и обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.

Обозначение ошибки	Расшифровка обозначения	Место отображения
	Отключение теплового сенсора (обрыв соединения)	Температурный дисплей
	Остановка работы теплового сенсора (замыкание)	Температурный дисплей
	Перегрев нагревательного элемента	Температурный дисплей
	Внутренний перегрев блока управления	Температурный дисплей

# Параметры изделия

Наименование и тип изделия	Тепловой массажер MHP-100	
Производитель	NUGA MEDICAL CO.,LTD 185, Джиреул-ро, Джиджеонг-меон, Вонджу-си, Гангвон-до, Республика Корея	
Дата производства/ номер производства	Обозначения на изделии	
Вес изделия	3.3 кг	
Технические характеристики	580 X 760 X 15 мм	
Меры предосторожности при использовании	См. руководство пользователя	
Способы применения	См. руководство пользователя	
Электрические параметры	AC 220-240 V, 50/60 Hz	
Потребляемая мощность	150 W	

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Производитель	Наименование продукта		Серийный номер	
	Гарантийный период	1 года с момента приобретения	Модель	
Продавец	Место приобретения		Дата приобретения	
	Подпись		Телефон	
Покупатель	ФИО		Печать	
	С правилами эксплуатации и гарантии ознакомлен			подпись покупателя

\* Пожалуйста сохраняйте гарантийный талон.

Вы можете получить обслуживание только при предоставлении гарантийного талона с указанием даты и места приобретения.

\* NUGA MEDICAL CO.,LTD. обеспечивает гарантию на указанное изделие в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

\* В случае неисправности обратитесь по месту приобретения или к ближайшему дистрибьютору NUGA MEDICAL CO.,LTD.

\* NUGA MEDICAL CO.,LTD. обязуется осуществлять обеспечение запчастями указанного изделия в течение трех лет с момента окончания его производства.

\* Покупая продукцию, убедитесь, что в талоне указан адрес приобретения.

1. NUGA MEDICAL CO.,LTD. гарантирует качество изделия в течение двух лет с момента приобретения. Вы можете получить бесплатное гарантийное обслуживание в случае соблюдения правил эксплуатации.

2. Гарантийный период назначается с момента приобретения. Удостоверьтесь, что в гарантийном талоне проставлена дата приобретения.

3. Если изделие, предназначенное для личного (домашнего) применения, используется в коммерческих целях (бизнес) или в ненадлежащих условиях эксплуатации, а также в промышленном производстве, то срок гарантии сокращается до шести месяцев с момента приобретения (включая основные детали).

4. Гарантия не имеет силы, если гарантийный талон утерян или испорчен, если отсутствуют документы, подтверждающие приобретение.

**Бесплатное гарантийное обслуживание не обеспечивается в следующих случаях:**

\* Если неисправность наступила в результате форс-мажорных обстоятельств (пожар, землетрясение, ураган, наводнение и т.д.).

\* В случае износа запчастей в результате использования.

\* В результате использования электропитания, отличного от указанного в спецификации изделия, либо в результате повреждения соединительных проводов.

\* Если неисправность явилась следствием внешнего воздействия, а не результатом брака изделия.

\* Если неисправность произошла по причине ремонта или попытке модификации изделия кем-то, кто не является представителем дистрибьютора или техником службы поддержки NUGA MEDICAL CO.,LTD.

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**  
www.nuga.kr

**EAC**

185, Джиреул-ро, Джиджеонг-меон,  
Вонджу-си, Гангвон-до, Корея

ТЕЛ: +82-33-730-0001 / ФАКС: +82-33-730-0007

Lined writing area on page 26.

Lined writing area on page 27.